

Porozumienie
z dnia.....*22.11.2019*..... roku
w sprawie realizacji studiów w ramach Programu Dwa Dyplomy
zawarte na podstawie Umowy Ramowej z dnia.....*22.11.2019*..... pomiędzy:

Wyższą Szkołą Zarządzania Ochroną Pracy w Katowicach (WSZOP), z siedzibą w Katowicach, 40-007, ul. Bankowa 8, reprezentowaną przez:

- 1) Rektora – prof. dr hab. inż. Bohdana Mochnackiego
- 2) Kanclerza – mgr Małgorzatę Sikorską

a
Państwową Uczelnią „Uniwersytet Zarządzania Oświatą”, z siedzibą w Kijowie, 04053, str. Sich Sagittarius 52-A (Uczelnia Partnerska), reprezentowaną przez:

Rektora – PhD Mykoly Kyrychenka

zwanyymi w dalszej części Porozumienia Partnerami ustala się, co następuje:

WARUNKI OGÓLNE

§ 1

1. Warunki prowadzenia studiów w ramach Programu Dwa Dyplomy (Program 2D) określa Regulamin Organizacji Studiów realizowanych z uczelnią zagraniczną w Programie Dwa Dyplomy we WSZOP z dnia 15 maja 2018 r. (Regulamin 2D) będący integralną częścią niniejszego Porozumienia.
2. W Programie 2D mogą uczestniczyć studenci studiów II stopnia Uczelni Partnerskiej.

§ 2

1. Porozumienie określa realizację studiów w ramach Programu 2D w roku akademickim 2019/20 na kierunku Zarządzanie, studia drugiego stopnia, profil praktyczny, forma stacjonarna, prowadzonych w języku polskim.
2. Studia mogą być realizowane w specjalizacjach:
 - 1) *Zarządzanie projektami*
 - 2) *Strategiczne zarządzanie przedsiębiorstwem*
 - 3) *Logistyka w Zarządzaniu.*
3. Specjalizacja jest realizowana przy utworzeniu grupy 25 osób.



wrzesień 2019 r.

Угода
від28. 11. 2019..... року
про реалізацію навчання в рамках Програми Два Дипломи
укладена на основі Рамкової Угоди від28. 11. 2019..... між:

Вищою школою управління охороною праці в місті Катовіце (ВШУОП), що розташована в місті Катовіце, 40-007, вул. Банкова 8, в особі:

- 1) Ректора – проф. д-р наук, інж. Богдана Мохнацького
- 2) Канцлера – Малгожати Сікорської

та

Державним закладом вищої освіти „Університет менеджменту освіти”, що розташований в м. Київ, 04053, вул. Січових Стрільців 52-А (Партнерський навчальний заклад), в особі:

Ректора – д-р філософії Миколи Кириченка
іменуваних надалі Партнерами, визначають наступне:

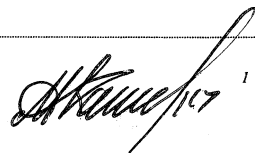
ЗАГАЛЬНІ УМОВИ

§ 1

1. Умови проведення навчання в рамках Програми Два Дипломи (Програма 2D) визначає Положення про організацію навчального процесу, що реалізовується з іноземним вищим навчальним закладом за Програмою Двох дипломів у ВШУОП від 15 травня 2018 року (Положення 2D), яке є невід'ємною частиною цієї Угоди.
2. У Програмі 2D може брати участь студент, що навчається на II рівні вищої освіти в партнерському навчальному закладі.

§ 2

1. Угода визначає реалізацію навчання в рамках Програми 2D в 2019/20 навчальному році за напрямом *Управління*, освітнього ступеня «Магістр», практичного профілю, стаціонарної форми навчання, що проводиться польською мовою.
2. Навчання може бути реалізоване за такими спеціалізаціями:
 - 1) *Управління проектами*
 - 2) *Стратегічне управління підприємством*
 - 3) *Логістика в управлінні*
3. Навчання реалізується при створенні групи з 25 осіб за відповідною спеціалізацією.



1


b) WSZOP:

Olena Koshchenko, specjalista ds. współpracy międzynarodowej
adres e-mail okoshchenko@wszop.edu.pl
tel./fax +48 32 209 10 39
Viber +48 501 624 010

§ 9

1. Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim i ukraińskim.
2. Każda ze Stron otrzymuje po jednym egzemplarzu Porozumienia.
3. Kwestie nieuregulowane w treści porozumienia określone zostaną w drodze odrębnych umów.
4. Zmiany Porozumienia wymagają formy pisemnej, pod rygorem nieważności.

WSZOP


Państwowa Uczelnia „UNIWERSYTET
ZARZĄDZANIA OŚWIATĄ”



Załączniki:

- Załącznik nr 1
- Załącznik nr 2
- Załącznik nr 3
- Załącznik nr 3a
- Załącznik nr 4
- Załącznik nr 5
- Załącznik nr 6
- Załącznik nr 7

b) ВШУОП:


Олена Кошенко, спеціаліст до міжнародної співпраці
okoshchenko@wszop.edu.pl
tel./fax +48 32 209 10 39
Viber +48 501 624 010

§ 9

1. Угоду складено у двох примірниках польською і українською мовами.
2. Кожна зі Сторін отримує один примірник Угоди.
3. Питання неурегульовані в частині даної угоди будуть обумовлені в окремих угодах
4. Зміни Угоди вимагають виключно письмової форми.

ВШУОП

.....


Державний заклад вищої освіти „УНІВЕРСИТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ ОСВІТИ”

.....

Додатки:

- Додаток № 1
- Додаток № 2
- Додаток № 3
- Додаток № 3а
- Додаток № 4
- Додаток № 5
- Додаток № 6
- Додаток № 7